Udn Daily News | 2010-04-06

Newspaper | B2 | 桃園綜合新聞 | | By 賈寶楠/桃園報導

## 愛台灣! 港女陳潔蓮修大園鄉志

「我愛台灣,我修鄉志!」不會講台語的**香港**移民陳潔蓮,與大園鄉一群慣用台語的耆老共事5個月,完成大園鄉志續篇(二),雖不是本地人卻修本地史,在大園鄉被傳爲美談。

陳潔蓮協助編纂第五章「經濟」篇,爲了開會、查資料向公司請假十多次,17年前主編鄉志的退休校長許金用稱讚她是「有始有終又愛鄉的台灣女兒」。

「這本書裡全是寶!」一般人很少有興趣的鄉志,卻是陳潔蓮眼中不可多得的文史資料庫,更期望大園史融入鄉土教材,讓後代認同這片土地,更愛故鄉。

55歲的陳潔蓮在廣東出生,因爲饑荒、嚮往自由,移民澳門再赴<u>香港</u>求學,婚後在女童院 (感化院)教書,不想「九七」後生活變樣,1991年爲了「愛國」**移民台灣**,定居大園,還當過張老師。

雖然聽不懂台語,但陳潔蓮很熱中參加認識鄉土課程、導覽,常要求主講者用國語再講一遍,許金用因此印象深刻,當得知她自告奮勇加入編纂委員會,甚至開心地說「來得正好!我正想找她!」。

陳潔蓮滿口廣東腔,但編修鄉志的耆老慣用台語,彼此只能用國語溝通,常雞同鴨講,但她文筆好、查資料、建檔 、補佚工夫一流,獲得好評。經濟篇主編、退休校長李國亮說,陳潔蓮的份量比他自己還重要。

「大園的小玉西瓜和大片蔥田都不見了,多可惜!」陳潔蓮說,來台19年生活環境變化很大,再過幾年耆老逐漸凋零,往事將無人記得,連書面資料都很難找,「所以張鄉長(前鄉長張建隆)要編鄉志,我一定要參加,因爲台灣就是我的家!」